

*COMMUNE
DE HIRTZBACH*

BULLETIN



COMMUNAL

NOVEMBRE 2021

1. Informations paroissiales

- ❑ Les prochaines célébrations auront lieu en l'église Saint Maurice (sous réserve d'éventuelles modifications liées à la situation pandémique) :
 - lundi 01.11.2019 : 15 h 00 *Célébration de la Parole*
 - samedi 13.11.2021 : 18 h 00 *Messe*
 - samedi 27.11.2021 : 18 h 00 *Messe*
intention : Messe d'action de grâce pour les 50 ans de mariage de Marthe et Bernard MUNCK et pour les défunts de la famille MUNCK et BOEGLIN
- ❑ Adaptation des mesures sanitaires aux lieux de culte depuis le 30.06.2021 :
 - levée des limites de jauge : toutes les places assises peuvent être utilisées ;
 - mesures barrières maintenues : port du masque obligatoire, gel hydroalcoolique, sens de circulation, quête maintenue à la sortie en fin d'office, règles de distanciation maintenues dans les espaces de circulation,...
- ❑ Référents paroissiaux (rappel) :
 - *Nos célébrants* :
 - Vincent FRECHIN, curé doyen (Tél. : 03.89.89.44.55 ou 06.80.08.77.30) ;
 - Robert TUMU (Tél. : 03 89 40 51 62 ou 06 77 57 11 20).
 - *Nos personnes relais* :
 - Martine SCHWEIZER (Tél. : 07.87.96.25.19) ;
 - Claire MUNCK, référente à la Communauté de Paroisses et pour les intentions de messe (Tél. : 03.89.40.15.94) ;
 - Gérard VERSINI, à contacter via la Mairie, en cas de décès.

Consultez le site internet : www.coeur-du-sundgau.fr

- ❑ Les fêtes de fin d'année sont un moment propice à l'entraide et à la solidarité. Aussi, pour que la magie de Noël s'installe dans tous les foyers de Hirtzbach et que les étoiles brillent dans les yeux de tous les enfants, les membres du Conseil de Fabrique vous proposent à nouveau cette année des **couronnes de l'Avent** et **arrangements de portes** confectionnés par leurs soins.

Prix : 20 € la couronne de l'Avent
15 € l'arrangement de porte.

Merci de votre soutien !

Cette offre, photos à l'appui sera affichée sur la porte de l'église début novembre.

Personne à contacter : Claire MUNCK au 03.89.40.15.94 et Martine SCHWEIZER au 07.87.96.25.19.

- ❑ Voici la liste des enfants qui ont fait leur première communion le 17 octobre 2021 à HIRTZBACH :

BERGER Alex
COURTET Léonie
HAENNIG Théo
KELLER Juliette

LAWRYK Maëlyne
RIBSTEIN Charlotte
SIMON Florian
ULL-KLEIBER Maëva

- ❑ Pour les enfants de 8 ans et plus, inscription pour la préparation à la première communion le samedi 13 novembre de 10h à 12h dans la salle du Presbytère de Bettendorf (en face de L'église).

NB : le programme des messes de la Communauté de Paroisses Cœur du Sundgau se trouve au fond de l'église.

2. Aménagement d'une liaison douce, rue de l'Illberg

Annoncés depuis plusieurs mois mais retardés par des contraintes d'ordre administratif, les travaux d'aménagement d'une liaison douce le long de la rue de l'Illberg, sur la partie reliant la piste cyclable au carrefour « OTTIE », vont enfin commencer le 25 octobre 2021.

Ce projet, confié à l'entreprise Travaux Publics SCHNEIDER (Wittenheim) a pour objet d'aménager le trottoir longeant la rue de l'Illberg en le réservant aux modes de déplacement dits « modes doux (marche, vélos, rollers, trottinettes, poussettes, ...).

Le chantier se déroulera en deux phases :

1. La 1^{ère} se concentrera sur la rue de l'Illberg (durée : environ 6 semaines) ;
2. La seconde visera le traitement du carrefour « OTTIE » qui sera équipé de feux tricolores d'ici le printemps 2022, après l'enfouissement du réseau électrique, rue de Lattre de Tassigny. A noter que le poste de transformation haut, situé rue de l'Illberg, sera démolit.

3. Chasse aux galets à l'occasion d'Halloween

A l'occasion d'Halloween, les enfants et leurs parents sont invités à participer à la chasse aux galets organisée par les représentants des parents d'élèves.

Le principe est simple : partez à la recherche de galets décorés sur le thème d'Halloween.

La chasse est ouverte **le samedi 30 octobre 2021. Pour participer, inscrivez-vous au Parc de Reinach dès 14 h 00.**

Les écoliers de maternelle pourront nous aider à retrouver les galets au parc de Reinach, pendant que les écoliers de l'élémentaire prendront la direction de l'aire de loisirs intercommunale !

Une petite surprise attendra les enfants déguisés, jusqu'à 17 h.

Bonne chasse à tous !

4. Chasse – avis aux promeneurs

Les chasseurs locaux (association Saint Hubert de Hirtzbach) ont informé la municipalité que des battues auront lieu sur leur territoire de chasse le **dimanche 07 novembre** (ouverture des battues) et le **dimanche 21 novembre 2021.**

5. Communiqué de l'Association de Pêche (APPMA) - RAPPEL

L'association de Pêche (APPMA) proposera un service de friture de carpes + frites + salade à emporter, **le lundi 1^{er} novembre 2021 au Foyer St Maurice**, de 11 h 30 à 13 h 00. Tarif : 13 € la portion avec arêtes ; 15 € la portion sans arêtes. Prévoir 3 récipients différents.

Une bouteille de vin sera offerte pour 4 portions commandées.

Réservation obligatoire avant le samedi 30 octobre 2021, en appelant le 03 68 06 45 89, le 06 24 22 54 30 ou le 06 82 59 52 60.

Restauration sur place possible sur simple demande (moyennant pass sanitaire).

Port du masque obligatoire.

6. Moi(s) sans tabac

En France, le tabac continue de tuer en nombre chaque année et représente la première cause de mortalité évitable, sans compter les très nombreuses pathologies lourdes induites.

Initié en 2016, Moi(s) sans tabac est un défi collectif qui vise à inciter et accompagner les fumeurs dans une démarche d'arrêt du tabac en 30 jours. Après 30 jours d'abstinence, la dépendance est bien moins forte et le fumeur a 5 fois plus de chance d'arrêter définitivement.

Le top départ de Moi(s) sans tabac est donné le 1^{er} novembre, et les inscriptions sont reçues sur tabac info service (consulter le site et l'appli, contacter le 3989).

Des traitements de substitution nicotinique sont remboursables par l'Assurance Maladie : des gommes à mâcher et des « patchs ».

Plus d'infos sur le site www.grand-est.ars.sante.fr

7. Cérémonie du 11 novembre

A l'occasion du 103^{ème} anniversaire de l'Armistice du 11 novembre 1918, la population est invitée à se rassembler **le samedi 13 novembre 2021** pour commémorer cet événement, selon le programme suivant (port du masque obligatoire) :

- **18 h 00** : messe célébrée en l'église Saint Maurice ;
- **19 h 00** : cérémonie au Monument aux Morts, en présence de l'UNC accompagnée de porte-drapeaux :
accueil de M. le Maire
ravivage de la Flamme du Souvenir
lecture du message de Mme la Secrétaire d'Etat auprès de la ministre des Armées
remise de médailles
dépôt de gerbes – sonnerie aux morts - Marseillaise

A l'issue de la cérémonie, l'ensemble des personnes munies d'un pass sanitaire sont invitées au verre de l'Amitié servi au Club House.

8. Balayage de voirie

Le dernier balayage de l'année par engin spécialisé interviendra le **jeudi 18 novembre 2021**, sauf modification de dernière minute.

Comme de coutume, facilitons au maximum le passage de la balayeuse en déplaçant les véhicules et ne perdons pas l'habitude d'entretenir les abords des propriétés et les endroits non accessibles à l'engin, sans oublier les caniveaux.

9. Communiqué de l'Amicale des Sapeurs-Pompiers

Les Amicales des Sapeurs-Pompiers d'Altkirch et de Carspach procéderont à la traditionnelle vente de calendriers (2022), à compter du **1^{er} novembre 2021**.

Merci de réserver un bon accueil à leurs membres.

10. Fête du Saint-Nicolas

Les représentants des parents d'élèves en partenariat avec l'association HLC (Hirtzbach Loisirs et Création) vous invitent à participer à la fête du Saint-Nicolas **le samedi 27 novembre 2021 à partir de 16 h 00 sur la place de la Mairie**.

Des surprises émailleront cette première manifestation qui accueillera bien évidemment Saint Nicolas, pour la joie des plus petits.

Un service de restauration sera proposé sans réservation préalable, et le traditionnel vin chaud ne sera pas oublié.

11. Collecte de denrées alimentaires non périssables

La banque alimentaire du Haut-Rhin reconduira sa traditionnelle collecte de denrées alimentaires non périssables destinées aux personnes nécessiteuses du département, de plus en plus nombreuses, les **26 et 27 novembre 2021**.

UNE PETITE PART DE VOS COURSES PEUT SAUVER UNE FAMILLE.

A titre d'information, les produits dont la banque alimentaire a le plus besoin cette année sont l'huile, le sucre, le café, les conserves de légumes, de poisson et de fruits, le riz, plats cuisinés, les petits déjeuners, thé, cacao, confiture, céréales.

Comme chaque année, des bénévoles engagés dans cette action humanitaire procéderont au ramassage des denrées alimentaires au porte-à-porte à travers le village, le samedi 27 novembre 2021 de 9 h 00 à 12 h 00.

Les familles qui le souhaitent sont invitées à mettre les denrées dans des sacs ou cartons destinés à faciliter leur enlèvement (à présenter devant la porte d'entrée ou à remettre directement à l'équipe de ramassage, lors de son passage).

Les denrées peuvent aussi être déposées à la mairie aux heures d'ouverture. D'avance merci à tous les généreux donateurs !

12. Fête de Noël des aînés

Privés de fête de Noël en 2020 pour les raisons que l'on sait, **les aînés âgés de 65 ans et plus** vont avoir le plaisir de se retrouver au Foyer Saint Maurice, **le samedi 11 décembre 2021** pour revivre ce moment d'échange convivial que certains attendent avec impatience.

Une invitation personnelle sera prochainement adressée à chacun d'entre eux, munie d'un talon-réponse qu'il conviendra de compléter et de retourner à la mairie, à moins qu'ils ne préfèrent confirmer leur présence en appelant le 03.89.40.99.21.

La municipalité se réjouit d'avance de pouvoir réunir ses aînés, ce 11 décembre 2021, et les invite d'ores et déjà à noter ce rendez-vous festif qui leur est spécialement consacré.

13. Communiqué de l'Association la Bougeotte

La Bougeotte de Hirtzbach recherche pour la mise en place des décorations de Noël à Hirtzbach :

- des boules de Noël de couleurs rouge, blanche, dorée, argent
- des luges en bois
- des peaux de bêtes ou des fausses peaux.

Merci de contacter Martine HELL au 07.84.44.05.71.

14. Plan de Prévention des Risques Naturels de Mouvements de Terrain (PPRNMT) du secteur Illberg

Une réunion publique d'information a eu lieu fin septembre à ALTKIRCH sur le projet du PPRNMT visant le secteur de l'Illberg et touchant les communes d'Altkirch, Carspach, Hirtzbach et Hirsingue.

Ce plan a pour objet de délimiter les zones exposées aux risques, dans ce secteur à forte pente et constitué de sols vulnérables, de réglementer et de définir des mesures de prévention.

Une fois approuvé, il vaut servitude d'utilité publique et est annexé au PLUi.

Le PPRNMT détermine les secteurs interdits à la construction, prescrit le type d'études de sol conditionnant les aménagements en fonction des zones, formule des préconisations sur l'évacuation des eaux et les espèces végétales à implanter...

Prochaines étapes du PPRNMT :

- désignation du Commissaire enquêteur, courant octobre 2021 ;
- enquête publique, courant décembre 2021, pour une durée de 30 jours minimum (dépôt du dossier et du registre d'enquête dans chaque mairie concernée) ;
- rapport et conclusions du Commissaire enquêteur, mi-février 2022
- arrêté préfectoral d'approbation en avril 2022 ;
- notification, publicité, affichage, annexion au PLUi : fin avril – début mai 2022.

15. Projet 4L Trophy 2022 – Les Loustiks en 4L

Qui sommes-nous ?

Nous sommes deux jeunes alsaciens du Sundgau, Théo GOEPFERT de Ruederbach et Ludovic VANYEK de Hirtzbach. Amis depuis nos 12 ans, nous sommes tous les deux attachés à notre région et nous avons également le goût de l'aventure ainsi que celui de l'entraide. C'est dans ce cadre, que nous avons décidé de fonder notre association « Les Loustiks en 4L », destinée à nous aider dans notre projet qui consiste à participer à la 25^{ème} édition du 4L Trophy, en février 2022.

Qu'est-ce que le 4L Trophy ?

Le 4L Trophy est un raid humanitaire partant de Biarritz pour rejoindre Marrakech en traversant l'Espagne et le désert marocain. Le but de ce raid, d'une durée de 10 jours, du 17 février au 27 février 2022 est de livrer des denrées alimentaires à la Croix Rouge française, ainsi que du matériel scolaire ou médical à l'association « Enfants du Désert » afin d'aider les personnes dans le besoin. Mais avant de partir, le raid se

faisant en Renault R4, il est important de préparer mécaniquement notre belle voiture qui sera notre maison tout au long de l'aventure !

Comment nous aider ?

Pour nous aider dans notre merveilleux projet humanitaire, un premier soutien qui nous touchera particulièrement est de nous suivre sur nos pages Facebook et Instagram. Il est aussi possible de nous aider financièrement par des dons sur notre cagnotte en ligne, des dons matériels, ou en partageant notre projet autour de vous. D'avance un grand merci !

 [Les Loustiks en 4L](#)
 [lesloustiksen4l](#)
 lesloustiksen4l@gmail.com

Théo GOEPFERT : 06 36 99 06 23

Ludovic VANYEK : 06 06 80 44 30

16. Communiqué du service valorisation des déchets (RAPPEL)

Voici les horaires d'ouverture du service valorisation des déchets de la Communauté de Communes Sundgau, au siège situé au Quartier Plessier, bâtiment 3 à ALTKIRCH :

- lundi de 8 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h ;
- mardi, mercredi et vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h ;
- jeudi de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

Contact : Tél. : 03.89.08.36.24 – courriel : bien-trier@cc-sundgau.fr

Attention : les personnes s'installant dans le village ou quittant leur logement doivent impérativement signaler leur départ ou arrivée au service valorisation des déchets, afin de régulariser leur situation au regard de la gestion des déchets (acquisition des bacs noirs et bruns pour les arrivants, désactivation et retrait des bacs pour les partants, acquisition ou retrait de la carte d'accès aux déchèteries).

17. Déchèterie intercommunale – horaires d'hiver - RAPPEL

A compter du 1^{er} octobre 2021 et jusqu'au 31 mars 2022 inclus, les horaires d'ouverture de la déchèterie intercommunale sont les suivants (**attention : port du masque obligatoire**) :

- lundi, mardi, jeudi et vendredi : 13 h à 16 h ;
- mercredi et samedi : 9 h à 16 h.

18. Maintien du label « 4 Fleurs »

Suite à sa visite de contrôle en date du 08 juillet 2021, le Conseil National pour le Fleurissement de la France a confirmé à notre village le label « 4 Fleurs » pour 3 années supplémentaires (prochaine visite : été 2024).

Hirtzbach détient désormais ce label depuis 40 ans sans interruption, une belle réussite dont les habitants peuvent être fiers !

19. Opération « brioches » 2021

L'A.P.E.I. de Hirsingue remercie chaleureusement la population de Hirtzbach pour sa générosité et l'excellent accueil qu'elle a une fois de plus réservé à son opération « brioches » qui a rapporté la somme de 1 863 € pour 364 brioches vendues !

L'A.P.E.I. associe les vendeurs bénévoles à ce résultat qui lui permet de poursuivre l'amélioration du cadre de vie et du bien-être du quotidien des personnes accueillies au Foyer Jean Cuny.

A cet égard, l'équipe bénévole qui a arpenté le village adresse ses excuses sincères aux habitants qu'elle n'a pas été en mesure de satisfaire, faute de brioches en nombre suffisant.

Afin d'éviter que pareil scénario se reproduise à l'avenir, un nombre plus important de brioches sera demandé pour Hirtzbach, dès l'opération 2022.

Merci de votre compréhension.

20. Liste électorale

Une loi du 1^{er} août 2016 a réformé les modalités d'inscription sur les listes électorales et créé un répertoire électoral unique et permanent (REU) dont la tenue est confiée à l'INSEE.

Il en résulte essentiellement que :

- les demandes d'inscription déposées par les électeurs sont désormais reçues et instruites tout au long de l'année ;
- les personnes souhaitant prendre part aux élections présidentielles des 10 et 24 avril 2022 auront jusqu'à cinq semaines avant le scrutin pour s'inscrire sur la liste électorale (jusqu'à présent, la date limite d'inscription était fixée au 31.12 de l'année précédant celle du scrutin) ;
- les nouveaux électeurs, de même que les jeunes ayant atteint l'âge de 18 ans avant le scrutin du 10.04.2022 (inscrits d'office sur la liste électorale) recevront leur carte d'électeur courant mars 2022 au plus tard.

21. Cartes d'identité et passeports (rappel)

Les cartes d'identité et passeports sont uniquement délivrés dans les mairies équipées de bornes biométriques (ALTKIRCH, FERRETTE et DANNEMARIE pour les plus proches).

Il est vivement recommandé de faire une pré-demande en ligne afin de gagner un temps précieux pour l'instruction du dossier.

- Pour cela, il faut créer un compte personnel sur le site des titres sécurisés : <https://ants.gouv.fr> (rubrique carte d'identité ou passeport) puis saisir l'état civil et l'adresse du demandeur ;
- imprimer le numéro de pré-demande qui est attribué au demandeur ;
- choisir la mairie de dépôt du dossier (généralement ALTKIRCH) ;
- rassembler les pièces justificatives (voir ci-dessous) ;
- prendre rendez-vous au 03.89.40.00.04 (Mairie d'ALTKIRCH) ou sur le site de la mairie d'ALTKIRCH, rubrique « serviable » ;
- se présenter au guichet de la mairie avant le numéro de la pré-demande pour y déposer le dossier et procéder à la prise des empreintes digitales ;
- enfin retirer la carte d'identité auprès de ladite mairie.

N.B. : les personnes ne disposant pas d'un accès à internet peuvent retirer un formulaire papier auprès de n'importe quelle mairie.

La liste des pièces à joindre au dossier de demande ou de renouvellement de la carte d'identité ou de passeport est disponible sur le site internet hirtzbach.fr, ou sur simple demande à la mairie (Tél. : 03.89.40.99.21).

22. Marché du mardi soir

Le marché hebdomadaire du mardi a lieu rue Principale (côté impair) de 16 h à 19 h.

Des barrières mises en place aux extrémités du marché assurent la sécurité des clients et complètent l'arrêté municipal interdisant la circulation des véhicules, pendant son déroulement.

Or malgré ce dispositif, il arrive que des automobilistes inconscients bravent cette interdiction et forcent le passage.

La plus grande prudence étant de mise, il est demandé aux usagers de la rue Principale de faire preuve de civisme et d'adopter une attitude responsable durant ce rendez-vous hebdomadaire.

N.B. : on trouve au marché une boucherie-charcuterie, du pain artisanal, des fruits et légumes de saison en direct du producteur, des gâteaux et confitures, mais également des escargots de Bourgogne en direct du producteur, des produits asiatiques ainsi que des spécialités hongroises.

23. Petites annonces

□ Un nouveau commerçant ambulant à Hirtzbach

Eric HISS exerce une activité de vente à emporter de **Paëlla**. Il stationne **place de la Gare, le jeudi à partir de 15 h 00**. Les commandes peuvent être retirées à partir de 17 h 00.

Contact : 06.61.92.82.58.

24. Etat civil

Naissances :

- le 23 septembre 2021 à MULHOUSE est née Amélia qui fait la joie de ses parents, Mathias BREUER et Anastia ANDOU et de ses sœurs Joana et Juliana, demeurant 9A rue du Cimetière ;
- le 25 septembre 2021 à MULHOUSE est née Eléonor, premier enfant de Clément BAUDEY et Margot LITSCHGI, demeurant 6 rue du Cimetière.

Nous adressons nos sincères félicitations aux heureux parents !

25. Les grands anniversaires du mois de novembre 2021

66 ans :	M.	JERMANN	Bertrand
	Mme	LAMISÉ	Nicole née SCHAFFHAUSER
67 ans :	M.	CHIAVUS	André
	Mme	STEFANI	Cesarina née DEL BOVE
68 ans :	Mme	SCHARTNER	Marie-Odile née HAENNIG
69 ans :	M.	CORMAHO	Henri
70 ans :	M.	HELBERT	Alain
	M.	PFLIEGER	René
	M.	RODRIGUES MATIAS	Antonio
	Mme	NUSSBAUMER	Christiane née HAEGY
71 ans	Mme	MEYER	Violette née WEILLER
72 ans :	M.	DALLEAU	Mario
	Mme	SCHWEITZER	Paulette née REIN
73 ans :	Mme	SCHIELIN	Cécile née PFLIEGER
	M.	PFLIEGER	Louis Jean (dit Jean-Louis)
76 ans :	Mme	MUNCK	Marthe née BOEGLIN
87 ans :	M.	DOEBELIN	Roger
89 ans :	Mme	LOBMEYER	Françoise née UBERSCHLAG
91 ans :	Mme	HAENNIG	Antoinette née SIMON
	M.	HARTMANN	Georges

Horaires d'ouverture de la Mairie de HIRTZBACH

Tél. : 03.89.40.99.21

Fax : 03.89.40.96.40

E-mail : mairie@hirtzbach.fr

	Matin	Après-midi
Lundi	De 11 h 00 à 12 h 00	De 17 h 00 à 18 h 00
Mardi	De 10 h 00 à 12 h 00	Fermé
Mercredi	De 11 h 00 à 12 h 00	De 17 h 00 à 18 h 00
Jeudi	De 10 h 00 à 12 h 00	Fermé
Vendredi	Fermé	De 17 h 00 à 18 h 30
Samedi	Fermé	